

Selbst Opferer nicht und auch nicht beschauliche Asketen erreichen im künftigen Leben die Stellung, zu der ausgezeichnete Diener gelangen, die das Leben für ihren Herrn Preis geben.

न यत्र शक्यते कर्तुं साम दानमथापि वा ।

भेदस्तत्र प्रयोक्तव्यो यतः स वशकारकः ॥ १४३६ ॥

Wo weder gute Worte noch Geschenke angebracht werden können, da säe man Zwietracht, sintemal diese zur Unterwerfung führt.

न यत्रास्ति गतिर्वायो रश्मीनां च विवस्वतः ।

तत्रापि प्रविशत्यागु बुद्धिर्बुद्धिमतां सदा ॥ १४३७ ॥

Wohin der Wind und der Sonne Strahlen den Weg nicht finden, selbst dahin dringt stets schnell der Verstand der Verständigen.

न यस्य चेष्टितं विद्यान् कुलं न पराक्रमम् ।

न तस्य विश्वमेतप्राज्ञो यदीच्छेच्छिष्यमात्मनः ॥ १४३८ ॥

Der Verständige, der um sein Wohl besorgt ist, darf dem nicht trauen, dessen Treiben, Geschlecht und Muth er nicht kennt.

न याति शमनं (शामनं) यस्य s. प्रयाति शमनं यस्य.

नयेनाङ्कुरितं शौर्यं त्रयाय न तु केवलम् ।

अन्ययुक्तं विषं भुक्तं पथ्यं स्यादन्यथा मृतिः ॥ १४३९ ॥

Von Klugheit begleiteter Heldenmuth führt zum Siege, nicht aber blosser Heldenmuth: Gift, in Verbindung mit etwas Anderem genossen, ist heilsam, sonst aber der Tod.

न योजनशतं दूरं वाह्यमानस्य तृह्या ।

संतुष्टस्य करप्राप्ते ऽप्यर्थे भवति नादरः ॥ १४४० ॥

Hundert Jodshana sind keine grosse Entfernung für den, der von der Gier gejagt wird; der Zufriedene dagegen achtet nicht einmal auf das, was schon in seiner Hand ist.

नरकाय मतिस्ते चेत्पैरोहित्यं समाचर ।

वर्षं यावत्किमन्येन मठस्थित्या दिनत्रयम् ॥ १४४१ ॥

Steht dein Sinn nach der Hölle, so versieh ein Jahr lang das Amt eines Hauspriesters, oder, um Anderes zu übergehen, bleibe drei Tage in einem Kloster.

नरत्वं दुर्लभं लोके विद्या तत्र मुडुर्लभा ।

कवित्वं दुर्लभं तत्र शक्तिस्तत्र मुडुर्लभा ॥ १४४२ ॥

1436) PAÑKAT. IV, 77. a. कर्तुं BENFEY'S
Verbesserung für कर्तुं.

1437) PAÑKAT. V, 37.

1438) PAÑKAT. I, 292.

1439) DRṢHTĀNTAÇ. 53 bei HAEB. 221.

1440) HIT. I, 139. a. वाह्यमानस्य st. वा-
ह्यमानस्य (vgl. Spr. 540). d. नाद st. नादरः.

1441) PAÑKAT. II, 66. d. स्थित्या unsere
Aenderung für चित्या.

1442) ĀGNEJA-P. in SĀH. D. 2.